SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2020/1482

2020 m. spalio 14 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2018/1544 dėl ribojamųjų kovos su cheminio ginklo platinimu ir naudojimu priemonių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2018 m. spalio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2018/1544 ([1]) dėl ribojamųjų kovos su cheminio ginklo platinimu ir naudojimu priemonių;

(2) 2020 m. rugpjūčio 20 d. Aleksejus Navalnas, žinomas opozicijos lyderis Rusijoje, dėl sunkios sveikatos būklės buvo paguldytas į ligoninę Omske (Rusijos Federacija);

(3) 2020 m. rugpjūčio 22 d. Aleksejus Navalnas buvo nugabentas į Berlyną (Vokietija), kur jis buvo kruopščiai patikrintas;

(4) 2020 m. rugsėjo 2 d. Vokietijos Federacinės Respublikos vyriausybė paskelbė, kad Federalinių ginkluotųjų pajėgų specializuota laboratorija rado įrodymų, jog Aleksejus Navalnas buvo apnuodytas „Novičok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Tą išvadą vėliau patvirtino laboratorijos Prancūzijoje ir Švedijoje, kaip paskelbta 2020 m. rugsėjo 14 d.;

(5) Europos Vadovų Taryba savo 2020 m. spalio 1 d. ir 2 d. išvadose pasmerkė pasikėsinimą nužudyti Aleksejų Navalną. Cheminio ginklo naudojimas yra šiurkštus tarptautinės teisės pažeidimas. Europos Vadovų Taryba paragino Rusijos Federacijos institucijas visapusiškai bendradarbiauti su Cheminio ginklo uždraudimo organizacija, kad būtų užtikrintas nešališkas tarptautinis tyrimas, o atsakingi asmenys būtų patraukti atsakomybėn;

(6) tomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į nuolatinę cheminio ginklo platinimo ir naudojimo grėsmę, šeši asmenys ir vienas subjektas turėtų būti įtraukti į Sprendimo (BUSP) 2018/1544 priede pateiktą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;

(7) todėl Sprendimo (BUSP) 2018/1544 priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo (BUSP) 2018/1544 priedas iš dalies keičiamas kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

([1]) 2018 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/1544 dėl ribojamųjų kovos su cheminio ginklo platinimu ir naudojimu priemonių (OL L 259, 2018 10 16, p. 25).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

PRIEDAS

Į Sprendimo (BUSP) 2018/1544 priedą po antrašte „2 ir 3 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“ įtraukiami šie įrašai:

A. **FIZINIAI ASMENYS**

Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„10. Andrei Veniaminovich YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Lytis: vyras Gimimo data: 1970 m. vasario 13 d. Gimimo vieta: Nizhny Tagil (Žemutinis Tagilas) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Prezidento vidaus politikos direktorato vadovas	Andrei Yarin yra Rusijos Federacijos Prezidentūros Prezidento vidaus politikos direktorato vadovas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už vidaus politikos gairių parengimą ir įgyvendinimą. Andrei Yarin taip pat buvo paskirtas į Prezidentūros darbo grupę, kuriai buvo pavesta kovoti su Alexei Navalny įtaka Rusijos visuomenei, be kita ko, vykdant operacijas, kurių tikslas buvo jį sukompromituoti. Alexei Navalny dėl politinėje opozicijoje užimamo iškilaus vaidmens buvo sistemingai Rusijos Federacijos valstybės ir teisminių subjektų puldinėjamas ir patyrė jų represijas. Rusijos Federacijos valdžios institucijos atidžiai stebėjo Alexei Navalny veiklą 2020 m. rugpjūčio mėn. jo kelionės į Sibirą metu. 2020 m. rugpjūčio 20 d. jis sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Šiomis aplinkybėmis pagrįsta daryti išvadą, kad Alexei Navalny apnuodijimas buvo įmanomas tik gavus Prezidentūros pritarimą. Todėl, atsižvelgiant į Andrei Yarin užimamas vadovaujamas pareigas Prezidentūroje, jis yra atsakingas už asmenų, įvykdžiusių arba dalyvavusių vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, raginimą ir rėmimą, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	15.10.2020
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Lytis: vyras Gimimo data: 1962 m. liepos 26 d. Gimimo vieta: Sukhumi (Suchumis) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Prezidentūros kanceliarijos vadovo pirmasis pavaduotojas	Sergei Kiriyenko yra Rusijos Federacijos prezidentūros kanceliarijos vadovo pirmasis pavaduotojas. Eidamas šias pareigas, jis yra atsakingas už vidaus reikalus, įskaitant politines grupes ir veiklą. Alexei Navalny dėl politinėje opozicijoje užimamo iškilaus vaidmens buvo sistemingai Rusijos Federacijos valstybės ir teisminių subjektų puldinėjamas ir patyrė jų represijas. Rusijos Federacijos valdžios institucijos atidžiai stebėjo Alexei Navalny veiklą 2020 m. rugpjūčio mėn. jo kelionės į Sibirą metu. 2020 m. rugpjūčio 20 d. jis sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta	15.10.2020

Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
		aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Šiomis aplinkybėmis pagrįsta daryti išvadą, kad Alexei Navalny apnuodijimas buvo įmanomas tik gavus Prezidentūros pritarimą. Todėl, atsižvelgiant į Sergei Kiriyenko užimamas vadovaujamas pareigas Prezidentūroje, jis yra atsakingas už asmenų, įvykdžiusių arba dalyvavusių vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, raginimą ir rėmimą, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	
12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)	Lytis: vyras Gimimo data: 1960 m. rugpjūčio 22 d. Gimimo vieta: Alagir (Alagiras) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Rusijos Federacijos Prezidento įgaliotasis atstovas Sibiro federalinėje apygardoje.	Sergei Menyailo yra Rusijos Federacijos Prezidento įgaliotasis atstovas Sibiro federalinėje apygardoje ir eidamas šias pareigas yra atsakingas už Prezidento konstitucinių įgaliojimų įgyvendinimo, įskaitant valstybės vidaus ir užsienio politikos įgyvendinimą, užtikrinimą. Sergei Menyailo yra nenuolatinis Rusijos Federacijos Saugumo Tarybos narys. Alexei Navalny dėl politinėje opozicijoje užimamo iškilaus vaidmens buvo sistemingai Rusijos Federacijos valstybės ir teisminių subjektų puldinėjamas ir patyrė jų represijas. Rusijos Federacijos valdžios institucijos atidžiai stebėjo Alexei Navalny veiklą 2020 m. rugpjūčio mėn. jo kelionės į Sibirą metu. 2020 m. rugpjūčio 20 d. jis sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Šiomis aplinkybėmis pagrįsta daryti išvadą, kad Alexei Navalny apnuodijimas buvo įmanomas tik gavus Prezidentūros pritarimą. Todėl, atsižvelgiant į Sergei Menyailo užimamas vadovaujamas Prezidentūros atstovo Sibiro federalinėje apygardoje pareigas, jis yra atsakingas už asmenų, įvykdžiusių arba dalyvavusių vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, raginimą ir rėmimą, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	15.10.2020
13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV	Lytis: vyras Gimimo data: 1951 m. lapkričio 15 d.	Aleksandr Bortnikov yra Rusijos Federacijos Federalinės saugumo tarnybos direktorius ir eidamas šias pareigas yra atsakingas už pagrindinės Rusijos saugumo agentūros veiklą.	15.10.2020

Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
(Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	Gimimo vieta: Perm (Permė) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Rusijos Federacijos Federalinės saugumo tarnybos direktorius	Alexei Navalny dėl politinėje opozicijoje užimamo iškilaus vaidmens buvo sistemingai Rusijos Federacijos valstybės ir teisminių subjektų puldinėjamas ir patyrė jų represijas. Rusijos Federacijos Federalinė saugumo tarnyba atidžiai stebėjo Alexei Navalny veiklą 2020 m. rugpjūčio mėn. jo kelionės į Sibirą metu. 2020 m. rugpjūčio 20 d. jis sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Šiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į tai, kad Alexei Navalny apnuodijimo metu buvo stebimas, pagrįsta daryti išvadą, kad apnuodijimas buvo įmanomas tik dalyvaujant Federalinei saugumo tarnybai. Todėl, atsižvelgiant į Aleksandr Bortnikov užimamas vadovaujamas pareigas Federalinėje saugumo tarnyboje, jis yra atsakingas už asmenų, įvykdžiusių arba dalyvavusių vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, rėmimą, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	
14. Pavel Anatolievich POPOV (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Lytis: vyras Gimimo data: 1957 m. sausio 1 d. Gimimo vieta: Krasnoyarsk (Krasnojarskas) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Rusijos Federacijos gynybos ministro pavaduotojas	Pavel Popov yra Rusijos Federacijos gynybos ministro pavaduotojas ir einant šias pareigas jam tenka bendra atsakomybė už mokslinių tyrimų veiklą. Tai apima ministerijos mokslinių ir techninių pajėgumų priežiūrą ir plėtojimą, įskaitant esamų ginklų bei karinės įrangos potencialo plėtojimą ir modernizavimą. Rusijos gynybos ministerija prisiėmė atsakomybę už iš Sovietų Sąjungos paveldėtas cheminio ginklo atsargas ir jų saugų laikymą, kol bus galima juos sunaikinti. 2020 m. rugpjūčio 20 d. Alexei Navalny sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms.	15.10.2020

Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
		Kadangi bendra atsakomybė už saugų cheminio ginklo laikymą ir sunaikinimą tenka Gynybos ministerijai, tokio cheminio ginklo panaudojimas Rusijos Federacijos teritorijoje galėtų būti įmanomas tik jei esama Gynybos ministerijos ir jos politinių vadovų ketinimų ar aplaidumo. Todėl, atsižvelgiant į Pavel Popov užimamas vadovaujamas pareigas Rusijos Federacijos gynybos ministerijoje, jis yra atsakingas už padėjimą asmenims, įvykdžiusiems arba dalyvavusiems vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	
15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO (Алексей Юрьевич КРИВОРУЧКО)	Lytis: vyras Gimimo data: 1975 m. liepos 17 d. Gimimo vieta: Stavropol (Stavropolis) Pilietybė: Rusijos Pareigos: Rusijos Federacijos gynybos ministro pavaduotojas	Aleksei Krivoruchko yra Rusijos Federacijos gynybos ministro pavaduotojas, kuriam tenka bendra atsakomybė už ginkluotę. Tai apima ministerijos ginkluotės atsargų ir karinės įrangos priežiūrą. Jis taip pat atsakingas už jų sunaikinimą vykdant tarptautines sutartis; ši užduotis paskirta Gynybos ministerijai. Rusijos gynybos ministerija prisiėmė atsakomybę už iš Sovietų Sąjungos paveldėtas cheminio ginklo atsargas ir jų saugų laikymą, kol bus galima juos sunaikinti. 2020 m. rugpjūčio 20 d. Alexei Navalny sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Kadangi bendra atsakomybė už saugų cheminio ginklo laikymą ir sunaikinimą tenka Gynybos ministerijai, tokio cheminio ginklo panaudojimas Rusijos Federacijos teritorijoje galėtų būti įmanomas tik jei esama Gynybos ministerijos ir jos politinių vadovų ketinimų ar aplaidumo. Todėl, atsižvelgiant į Aleksei Krivoruchko užimamas vadovaujamas pareigas Rusijos Federacijos gynybos ministerijoje, jis yra atsakingas už padėjimą asmenims, įvykdžiusiems arba dalyvavusiems vykdant Alexei Navalny apnuodijimą paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga „Novičiok“, o tai pagal Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją yra cheminio ginklo naudojimas.	15.10.2020“

B. **JURIDINIAI ASMENYS, SUBJEKTAI IR ORGANIZACIJOS**

Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„2. Valstybinis organinės chemijos ir technologijos mokslinių tyrimų institutas (GosNIIOKhT) (Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)	Adresas: Shosse Entuziastov 23, 11124 Moscow, Moscow Oblast, Russia; Telefonas: +7 (495) 673 7530; Faksas: +7 (495) 673 2218; Interneto svetainė: http://gosniiokht.ru El. paštas: dir@gosniiokht.ru	Valstybinis organinės chemijos ir technologijos mokslinių tyrimų institutas (GosNIIOKhT) – valstybinis mokslinių tyrimų institutas, kuriam tenka atsakomybė už iš Sovietų Sąjungos paveldėtų cheminio ginklo atsargų sunaikinimą. Vykdydamas savo pirminę funkciją institutas iki 1994 m. dalyvavo kuriant ir gaminant cheminį ginklą, įskaitant paralyžiuojamąją nuodingąją medžiagą, šiuo metu žinomą kaip „Novičiok“. Po 1994 m. ta pati įmonė dalyvavo vyriausybinėje programoje, skirtoje iš Sovietų Sąjungos paveldėtų cheminio ginklo atsargų sunaikinimui. 2020 m. rugpjūčio 20 d. Alexei Navalny sunkiai susirgo ir buvo paguldytas į vieną iš Omsko (Rusijos Federacija) ligoninių. 2020 m. rugpjūčio 22 d. jis buvo pervežtas į vieną iš Berlyno (Vokietija) ligoninių. Specializuotoje Vokietijos laboratorijoje vėliau buvo rasta aiškių įrodymų, kuriuos taip pat patvirtino Prancūzijos ir Švedijos laboratorijos, kad Alexei Navalny buvo apnuodytas „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąja nuodingąja medžiaga. Ši nuodingoji medžiaga yra prieinama tik Rusijos Federacijos valstybinėms valdžios institucijoms. Todėl panaudoti „Novičiok“ grupės paralyžiuojamąją nuodingąją medžiagą būtų įmanoma tik dėl to, kad institutas neįvykdė savo pareigos sunaikinti cheminio ginklo atsargas.	15.10.2020“